WÖHLER

Bedienungsanleitung
Handkehrhaspel H 420

Wöhler H 420

. Best.-Nr. 22592 – 2011-01-25

Technik nach Maß

Inhalt

1 Allgemeines 3
1.1 Informationen zur Bedienungsanleitung 3
1.2 Hinweise in der Bedienungsanleitung 3
1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung 3
1.4 Lieferumfang 3
1.5 Transport 4
1.6 Entsorgung 4
1.7 Herstelleranschrift 5
2 Technische Daten 5
3 Aufbau und Funktion 6
3.1 Funktion 7
3.2 Aufbau des Displays und Bedientaste 8
4 Vorbereitung zur Bedienung 9
4.1 Einstellen der Freilaufbremse 9
4.2 Montage des Haspelfußes (optional) 9
4.3 Montage des Schnellwechselstoßkopfes 11
5 Bedienung 12
5.1 Ein-/Ausschalten der Digitalen Meterzählung 12
5.2 Auswahl der Längenmaßeinheit 12
5.3 Nullung 12
5.4 Ab- und Aufwickeln der Stange 13
6 Wartung 13
6.1 Stangenwechsel 14
6.2 Batteriewechsel 14
7 Garantie und Service 15
7.1 Garantie 15
7.2 Service 15
8 Konformitätserklärung 16
9 Zubehör 17
10 Verkaufs- und Servicestellen 18

1 Allgemeines

1.1 Informationen zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ermöglicht Ihnen die sichere Bedienung der Wöhler H 420 Handkehrhaspel mit digitaler Meterzählung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung dauerhaft auf.

Die Wöhler H 420 Handkehrhaspel darf grundsätzlich nur von fachkundigem Personal für den bestimmungsgemäßen Gebrauch eingesetzt werden.

Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

1.2 Hinweise in der Bedienungsanleitung

WARNUNG!
Kennzeichnet Hinweise, bei deren Nichtbeachtung die Gefahr der Verletzung besteht.

ACHTUNG!
Kennzeichnet Hinweise auf Gefahren, die Beschädigungen des Geräts zur Folge haben können.

HINWEIS!
Hebt Tipps und andere nützliche Informationen hervor.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Wöhler H 420 Handkehrhaspel mit digitaler Meterzählung ist zusammen mit einem Stern oder Stoßbesen zur Reinigung von Abgasanlagen, Verbindungsstücken und Lüftungsrohren vorgesehen.

Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

1.4 Lieferumfang

Gerät	Lieferumfang
Wöhler H 420	Handkehrhaspel mit integrierter digitaler Meterzählung
	GFK Stange
	Schnellwechselstoßkopf

1.5 Transport

Abb. 1: senkrechte Position des Hebels - Transportsicherung

! ACHTUNG!
Vor dem Transport ist unbedingt die Transportsperre zu aktivieren!

- Klappen Sie den Hebel rechts neben dem Display vor dem Transport nach unten.

Die Transportsperre ist nun aktiviert und die Stange lässt sich nicht aus der Haspel ziehen.

Abb. 2: waagerechte Position des Hebels - Arbeitsposition

! ACHTUNG!
Vor dem Herausziehen der Stange ist die Transportsicherung zu lösen!

- Klappen Sie den Hebel rechts neben dem Display vor dem Gebrauch der Haspel in eine waagerechte Position.

Die Transportsperre ist nun geöffnet und die Stange lässt sich aus der Haspel ziehen.

1.6 Entsorgung

Elektronische Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen gemäß den geltenden Umweltvorschriften entsorgt werden.

Schadhafte Akkus gelten als Sondermüll und müssen zur Entsorgung in den vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden.

1.7 Herstelleranschrift

Wöhler Messgeräte Kehrgeräte GmbH
Schützenstr. 41
33181 Bad Wünnenberg
Tel.: +49 2953 73-100
Fax: +49 2953 73-250
E-Mail: mgkg@woehler.de
Service-Hotline:
+49 2953 73-211

2 Technische Daten

Handkehrhaspel

Beschreibung	Angabe
Gewicht (inkl. 15 m GFK-Stange)	2 kg
Bremswirkung	Freilaufbremse, exakt einstellbar

GFK Stange

Beschreibung	Angabe
Länge	15 m oder 20 m
Durchmesser	7 mm
Mantel	PA

Haspelkorb

Beschreibung	Angabe
Durchmesser	42 cm
Material	VA kunststoffummantelt

Digitale Meterzählung

Beschreibung	Angabe
Maßeinheit	Meter oder Fuß (m oder ft)
Auflösung	0,1
Batterie	3,6 V Langzeit-Lithium-Batterie

3 Aufbau und Funktion

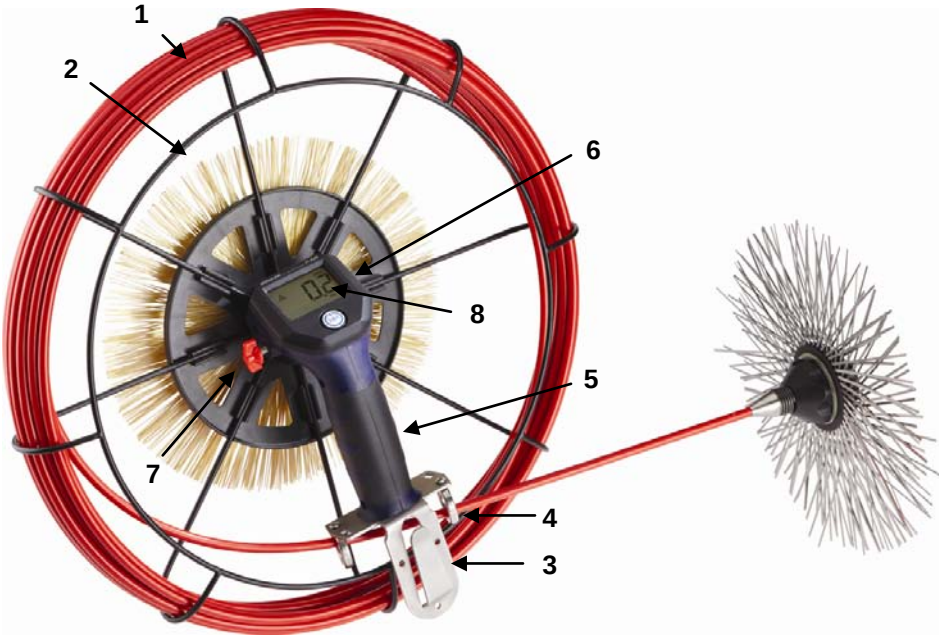

Abb. 3: Geräteteile

Legende

1 GFK-Stange
2 Haspelkorb
3 Koppelhalterung
4 Stangenauslauf
5 Haspelgriff
6 Transportsicherung
7 Sterngriffschraube zum Einstellen der Freilaufbremse
8 Display

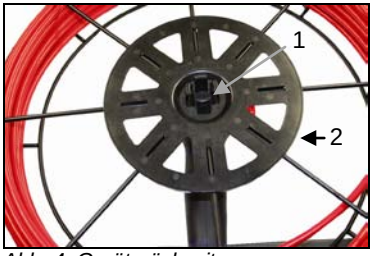

Abb. 4: Geräterückseite

Geräterückseite:

1 Sternehalter zur Aufnahme von einem oder zwei Leinsternen

2 Handschutzplatte

3.1 Funktion

Abb. 5: Reinigung eines Edelstahl-schornsteins

Mit der Wöhler H 420 Handkehrhaspel lassen sich Abgasanlagen, Verbindungsstücke und Lüftungs-rohre reinigen. Zur Reinigung werden Sterne oder Stoßbesen montiert.

Auf einem großen Display lässt sich die genaue Position der Stange im Rohr ablesen, so dass ein punktgenaues Arbeiten möglich ist.

Abb. 6: Reinigung eines Lüftungsrohres

3.2 Aufbau des Displays und Bedientaste

Abb. 7: Display und Bedientaste

Beschreibung

1 Batteriestatus
2 Längenangabe
3 Einheit (Meter oder Fuß)
4 Stange einziehen (▼) oder ausfahren (▲
5 Bedientaste:
Einschalten, Nullen, Auswahl der Einheit

4 Vorbereitung zur Bedienung

4.1 Einstellen der Freilaufbremse

Die Freilaufbremse ermöglicht es, die GFK-Stange kontrolliert auf- und abzuwickeln. Sie verhindert, dass die Stange selbstständig aus der Haspel läuft.

Abb. 8: Sterngriffschraube zum Einstellen der Freilaufbremse

Die Freilaufbremse wird mit der Sterngriffschraube links neben dem Display eingestellt.

HINWEIS!
Die Freilaufbremse wird im Werk eingestellt und braucht in der Regel nicht verändert zu werden.

Erhöhen der Bremswirkung

- Drehen Sie die Sterngriffschraube im Uhrzeigersinn.

Die Stange läuft nun nicht mehr so leicht aus dem Korb.

Verringern der Bremswirkung

- Drehen Sie die Sterngriffschraube gegen den Uhrzeigersinn.

Die Stange lässt sich nun leichter aus dem Korb ziehen.

4.2 Montage des Haspelfußes (optional)

Um einen sicheren Stand der Haspel während der Arbeit zu gewährleisten, kann zusätzlich ein Haspelfuß aus Edelstahl erworben werden (siehe Zubehör). Gehen Sie bei der Montage folgendermaßen vor:

Abb. 9: Montage des Haspelfußes.

- Schieben Sie die Auflage des Haspelfußes unter die Befestigungsfläche an der Koppelhalterung der Haspel.

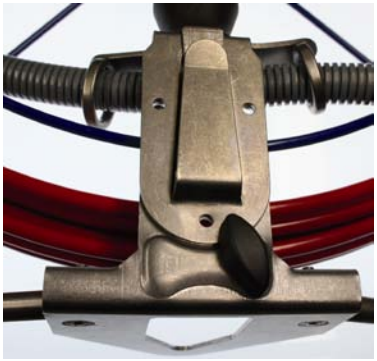

Abb. 10: Befestigungsknebel und Bohrlöcher

- Stellen Sie zur Befestigung den schwarzen Knebel aufrecht.

☞ *HINWEIS!*
Wird die Haspel ständig mit Haspelfuß genutzt, empfiehlt es sich, diesen mit drei Schrauben in den dafür vorgesehenen Bohrungen zu befestigen.

Abb. 11: Fixieren des Haspelfußes

Mit dem Fuß lässt sich der Haspelfuß während der Arbeit fixieren, so dass ein sicherer Stand der Wöhler Handkehrhaspel garantiert ist.

Abb. 12: Haspelfuß, eingeklappt

Der Haspelfuß kann für einen bequemen Transport eingeklappt werden.

4.3 Montage des Schnellwechselstoßkopfes

1 Stangenendstück
2 Kegelring
3 Stoßkopfoberteil

Abb. 13: Detailansicht Schnellwechsel-stoßkopf

Aufsetzen des Stoßkopfes

! ACHTUNG!
Das Innengewinde M10 des Stangenendstücks (1) muss einwandfrei und sichtbar sein.

- Stecken Sie den Kegelring (2) mit der Konusfläche nach untern auf das Stangen-endstück (1).
- Setzen Sie auf das Stoßkopfoberteil (3) einen Stern und schieben Sie das Stoßkopfoberteil mit dem Stern auf das Stangenendstück.
- Das Klemmblech im Inneren des Kopfes ver-riegelt den Schnellwechselstoßkopf.

Abziehen des Stoßkopfes

- Fassen Sie mit Daumen und Zeigefinger in die Vertiefung des Stoßkopfoberteils und ziehen Sie das Klemmblech zurück.

Das Oberteil kann nun abgenommen werden.

HINWEIS!
Zwei weitere Sterne können auf dem Sternehalter (Abb. 4) platziert werden, so dass Sie am Arbeits-platz flexibel sind und die Sterne bei Bedarf schnell wechseln können.

5 Bedienung

5.1 Ein-/Ausschalten der Digitalen Meterzählung

Abb. 14: Display mit Bedientaste

- Zum Ein- und Ausschalten der digitalen Meterzählung drücken Sie die Bedientaste ca. 2 Sekunden.

Nach dem Einschalten werden im Display der Batteriestatus, die Länge der herausgezogenen Stange, die Richtung der zuletzt ausgeführten Stangenbewegung (▲ Herausziehen oder ▼ Einschieben) sowie die Längenmaßeinheit angezeigt.

HINWEIS!
Wird an der Haspel 3 Minuten lang weder die Stange bewegt noch die Bedientaste gedrückt, so schaltet sich die Digitale Meterzählung automatisch aus.

5.2 Auswahl der Längenmaßeinheit

Es kann zwischen den Einheiten Meter (m) und Fuß (ft) gewählt werden. Nach dem Einschalten wird zunächst immer die zuletzt gewählte Einheit angezeigt.

- Zum Wechseln der Einheit schalten Sie das Gerät zunächst aus.
- Halten Sie die Bedientaste nun ca. 10 Sekunden lang gedrückt, bis die neue Einheit im Display erscheint.

5.3 Nullung

- Um die Längenanzeige im Display auf 0.00 zu stellen, drücken Sie kurz die Bedientaste.

HINWEIS!
Die Nullung empfiehlt sich in dem Moment, wenn der Stern oder Stoßkopf in das Rohr eingeschoben wird, damit eine exakte Längenangabe im Rohr erfolgt.

5.4 Ab- und Aufwickeln der Stange

- Lösen Sie die Transportsperre (siehe Punkt 1.5).
- Ziehen Sie die Stange vorsichtig aus dem Haspelkorb.

! ACHTUNG!
Achten Sie beim Hereinschieben der Stange darauf, dass sie sich gleichmäßig über die Breite des Haspelkorbes aufwickelt. Durch einsseitiges Aufwickeln kann die GFK-Stange unter Umständen aus dem Haspelkorb springen.

6 Wartung

Die Wöhler Handkehrhaspel H 420 ist robust, so dass Wartungsarbeiten nur sehr selten anfallen.

Wartungsliste

Intervall	Wartungsarbeit
Nutzungsabhängig	Stangenwechsel
Nach 5 bis 10 Jahren	Batteriewechsel
Bei Verschmutzung	Reinigen von Stange, Korb und Haspelgriff mit einem feuchten Tuch

6.1 Stangenwechsel

- Wickeln Sie die alte GFK-Stange komplett ab und ziehen Sie sie aus der Hülse am Haspelkorb.

⚠ WARNUNG!
Vorsicht beim Herausziehen: Die letzte Windung könnte einen Federsprung haben und ausschlagen.

- Stecken Sie die Ersatzstange in die Hülse und wickeln Sie sie gleichmäßig auf.

! ACHTUNG!
Achten Sie darauf, dass das Stangenende sicher in der Hülse sitzt.

6.2 Batteriewechsel

Die Digitale Meterzählung verfügt über eine Langzeitbatterie, die nur ca. alle fünf bis zehn Jahre ausgetauscht werden muss. Die Batterieanzeige im Display zeigt den Batteriezustand an. Gehen Sie zum Wechsel der Batterie folgendermaßen vor:

Abb. 15: Batteriewechsel

- Ziehen Sie den Displayrahmen ab.
- Fassen Sie vorsichtig das Display und ziehen Sie es samt Platine und Batterie heraus.
- Ziehen Sie die Batterie hinten von der Platine ab und schließen Sie eine neue Batterie 3,6 V Lithiumbatterie an.
- Setzen Sie das Display mit Platine und Batterie wieder in die vorherige Position.
- Legen Sie den Displayrahmen wieder an seine Position und drücken Sie ihn fest.

7 Garantie und Service

7.1 Garantie

Jede Wöhler Handkehrhaspel H 420 wird im Werk in allen Funktionen geprüft und verlässt unser Werk erst nach einer ausführlichen Qualitätskontrolle.

Bei sachgemäßem Gebrauch beträgt die Garantiezeit auf die Wöhler Handkehrhaspel 12 Monate ab Verkaufsdatum. Ausgenommen von der Garantie ist die GKK-Stange, da es sich um ein Verschleißteil handelt.

Die Kosten für den Transport und die Verpackung des Geräts im Reparaturfall werden von dieser Garantie nicht abgedeckt.

Diese Garantie erlischt, wenn Reparaturen und Abänderungen von dritter, nicht autorisierter Stelle an dem Gerät vorgenommen wurden.

7.2 Service

Der SERVICE wird bei uns sehr groß geschrieben. Deshalb sind wir auch selbstverständlich nach der Garantiezeit für Sie da.

- Sie schicken die Haspel zu uns, wir reparieren sie innerhalb weniger Tage und schicken SieIhnen mit unserem Paketdienst.
- Sofortige Hilfe erhalten Sie durch unsere Techniker am Telefon.

8 Konformitätserklärung

Der Hersteller:

WÖHLER Messgeräte Kehrgeräte GmbH
Schützenstr. 41, D-33181 Bad Wünnenberg

erklärt, dass das Produkt:

Produktname: Wöhler Handkehrhaspel
Modellnummer: H 420
den wesentlichen Schutzanforderungen entspricht,:

entspricht den wesentlichen Schutzanforderungen, die in den Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) festgelegt sind.

Zur Beurteilung des Produkts hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit wurden folgende Normen herangezogen:

Störfestigkeit gegen elektrostatische Entladung: DIN EN 61326-1, Tabelle 2 und 3

Störfestigkeit gegen elektromagnetische Felder: DIN EN 61326-1, Tabelle 2 und 3

Störfestigkeit gegen Magnetfelder mit energietechnischen Frequenzen:

DIN EN 61326-1, Tabelle 2

Störstrahlung: DIN EN 55011 Klasse B Gruppe 1

9 Zubehör

Ersatzstangen

GFK Stange, 7 mm Ø, 15 m lang	Best.-Nr. 7015
GFK Stange, 7 mm Ø, 20 m lang	Best.-Nr. 7020

Zubehör

Leinsterne Edelstahl im Set	Best.-Nr. 3709
Leinsterne PEK im Set	Best.-Nr. 3710
Haspelfuß Wöhler Handkehrhaspel	Best.-Nr. 7823

Ersatzbatterie

Lithiumzelle 3,6 V, 1200 mAh	Best.-Nr. 56858

10 Verkaufs- und Servicestellen

Deutschland

Wöhler Messgeräte Kehrgeräte GmbH
Schützenstr. 41
33181 Bad Wünnenberg
Tel.: +49 2953 73-100
Fax: +49 2953 73-250
mgkg@woehler.de
http://mgkg.woehler.de

Wöhler West
Castroper Str. 105
44791 Bochum
Tel.: +49 234 516993-0
Fax: +49 234 516993-99
rheinruhr@woehler.de

Wöhler Süd
Gneisenaustr.12
80992 München
Tel.: +49 89 1589223-0
Fax: +49 89 1589223-99
sued@woehler.de

International

USA
Wohler USA Inc.
20 Locust Street, Suite 205
Danvers, MA 01923
Tel.: +1 978 750 9876
Fax.: +1 978 750 9799
www.wohlerusa.com

Tschechien
Wöhler Bohemia s.r.o.
Za Naspern 1993
393 01 Pelhrimov
Tel.: +420 5653 49019
Fax: +420 5653 23078
info@woehler.cz

Italien
Wöhler Italia srl
Corso Libertà 9
39100 Bolzano
Tel.: +390471402422
Fax: +39 0471